

А роза упала на лапу Азора

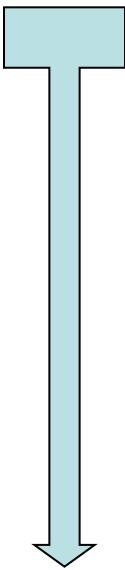
Материалы к внеклассному
 занятию по русскому языку
 «Занимательная филология»

Учитель высшей категории МОУ
 СОШ № 8Города Златоуста
 Чевдарь Л.К.

ПАЛІНДРОМ



Палиндром



*в переводе с греческого –
назад бегущий, или «перевертыш»*

- Жанр был изобретен римским поэтом IV века н.э. Порфирием Оптацианом, написавшим много «дву направленных» стихотворных строк. В период раннего Средневековья латиноязычные итальянские поэты упражнялись в составлении палиндромов, в которых видели особую гармонию.

Действительно, при визуальном восприятии в палиндроме заметна зеркальная симметрия букв относительно центра фразы. Она не только придает палиндрому гармоничный графический вид, но и определяет его благозвучие: из-за удвоения букв возникают звуковые повторы при чтении.

Око (рус.) – eye (англ)

Симметричные слова

ТопоТ, ДовоД, КазаК, Кабак, АллА,
АннА, НатаН, ОттО.

Палиндромические идеомы

Тут как тут

тет – а - тет

Аргентина манит негра

М.

Булгаков

Пародийность палиндромов,
«лозунги эпохи»

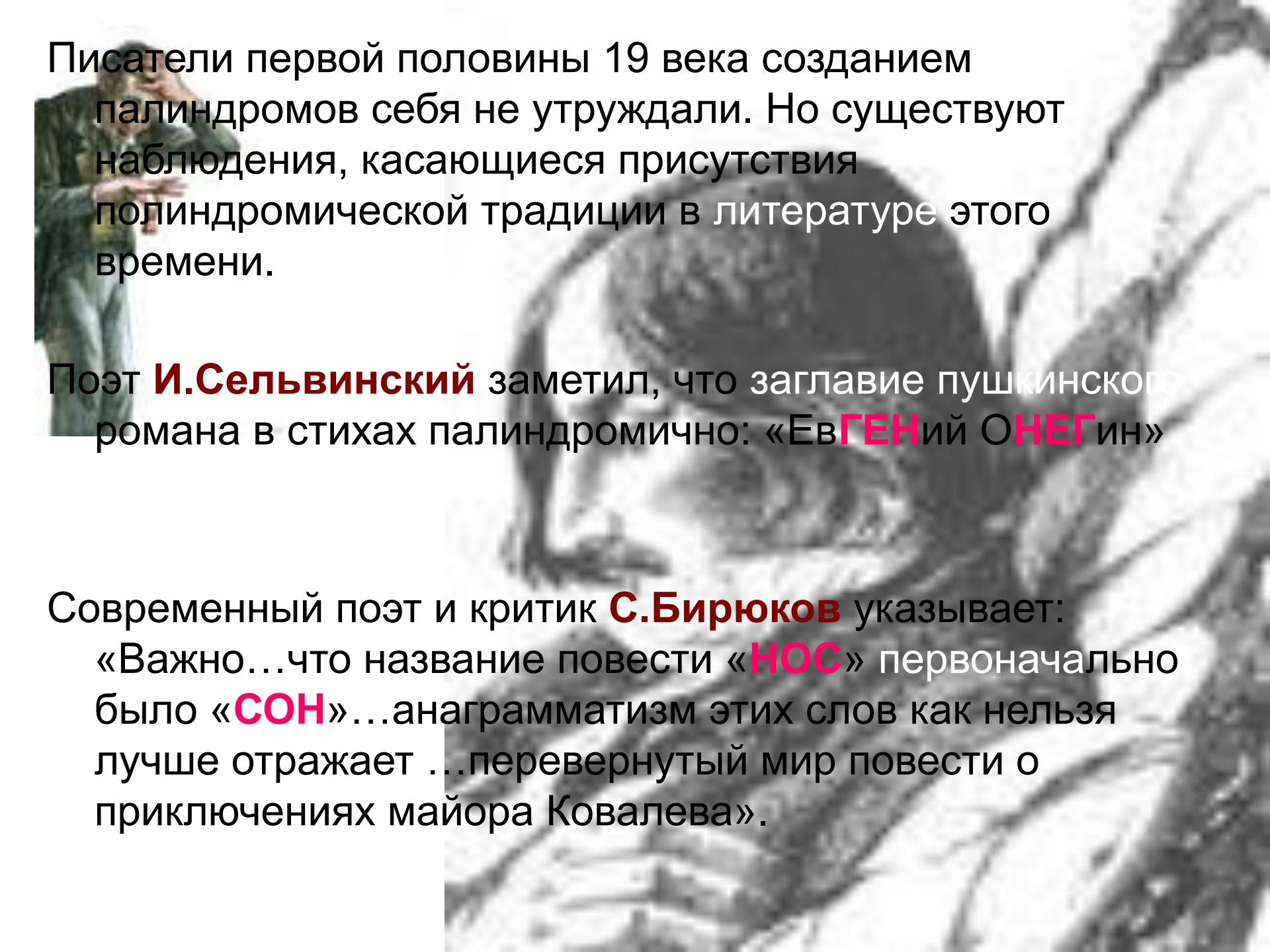
Несун гнусен!

**Лом о смокинги
гни, комсомол!**



Русская поэзия познакомилась с «рачьими стихами» только в конце 18 века. Первым, кто обратился к данному жанру, был Г.Р.Державин.

**Я разуму, уму заря,
Я иду с мечем, судия...**



Писатели первой половины 19 века созданием палиндромов себя не утруждали. Но существуют наблюдения, касающиеся присутствия полиндромической традиции в литературе этого времени.

Поэт **И.Сельвинский** заметил, что заглавие пушкинского романа в стихах палиндромично: «ЕвГЕНий ОНЕГин»

Современный поэт и критик **С.Бирюков** указывает: «Важно...что название повести «НОС» первоначально было «СОН»...анаграмматизм этих слов как нельзя лучше отражает ...перевернутый мир повести о приключениях майора Ковалева».

Расцвет русских палиндромов

Пришелся на первую треть 20 века. Яркие образцы – в творчестве **Валерия Брюсова, Велимира Хлебникова, Владимира Набокова.**

Позже к палиндромам обращались **С. Кирсанов и Андрей Вознесенский.** А поэт **Н.Ладыгин** установил своеобразный рекорд, написав более 2000 строк-перевертышей.



Палиндромы от Валерия Брюсова

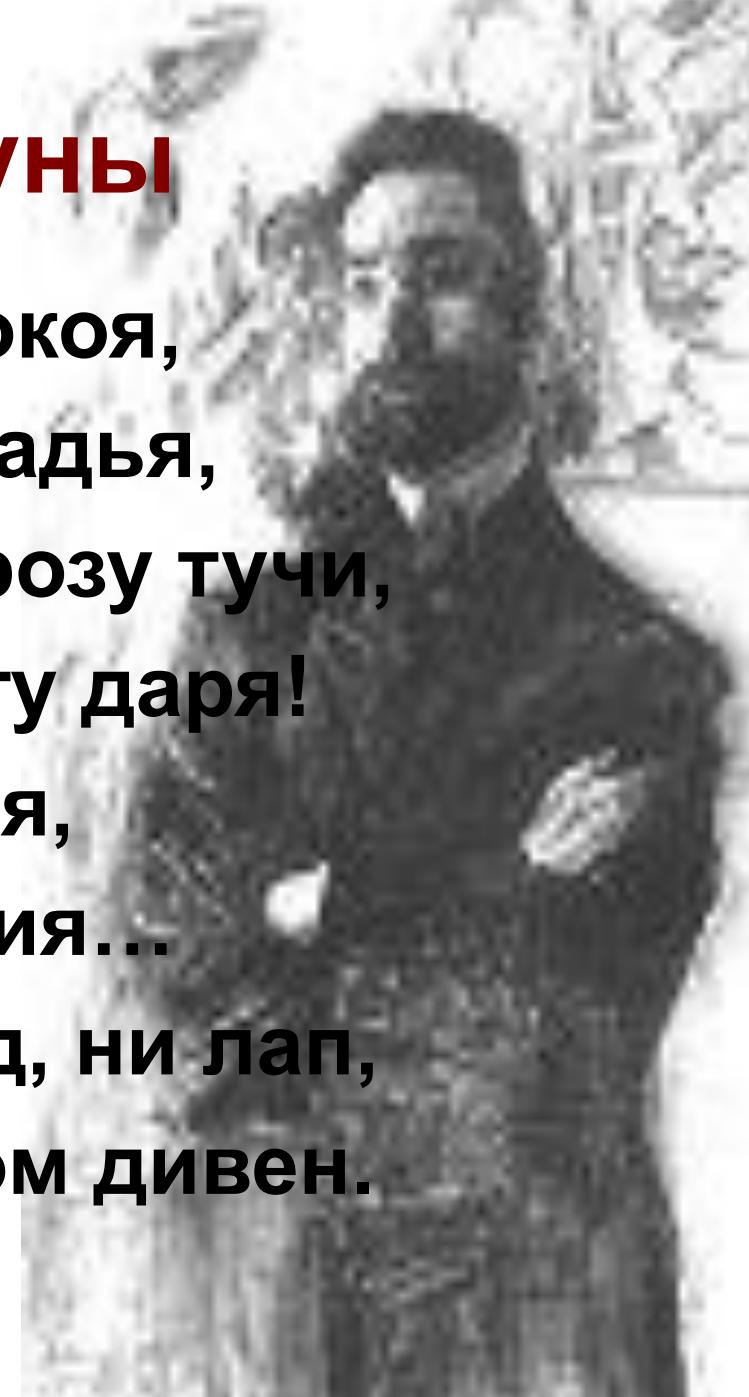
В дорожном полусне

Я – идилия? Я – иль лилия?

Топот тише...тешит топот
Хорош шорох...хорош шорох.
Хаос елок...(колесо, ах)!
Озер греза...озер греза
Тина манит...
Туча...чуть,
А луна тонула,
И нет тени!
Еду...сани...на суде...
Топот тише: тешит топот:
Хорош шорох: хорош шорох...
Темь опять: я – память!
Ель опять: я – поле!
О, мимо! Мимо!
А город? А город? О дорога! Дорога!



Плач Луны



**Я – око покоя,
Я – дали ладья,
Я чуть узорю розу тучи,
Я, радугу лугу даря!
Я – алая,
Я – и лилия...
Не видно морд, ни лап,
И палиндромом дивен.**

Утро во рту

Бел хлеб

Но ты меньше ешь, не мыт он

Коту тащат уток

Кит на море романтик

Мокнет Оксана с котенком

Нажал кабан на баклажан.

Осело колесо – Олесе весело.

Палиндромы можно встретить не только в поэзии. В романе-эпопее Михаила Шолохова «Тихий Дон» читаем:

« Эмблема Советской власти – молот и серп, так? – Капарин палочкой начертил на песке слова «молот», «серп», потом впился в лицо Григория горячечно блестящими глазами:

- Читайте наоборот. Прочли? Вы поняли? Только ПРЕСТОЛОМ окончится революция и власть большевиков».

гене — денег.



ГЕН
ЕДЕ
НЕГ

**МИР
ИЛИ
РИМ**